

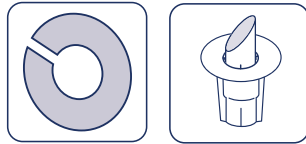
# HU Használati utasítás a HeltiQ Skin Tags használatához

- Kizárólag külső használatra -  
- Kizárólag 18 évnél idősebb felnőttek fibrómáinak (lógó szemölcsseinek) eltávolítására szolgál -

 **Olvassa el figyelmesen a használati utasítást a termék használata előtt. Kizárólag az utasításoknak megfelelően használja a terméket. Az utasítások nem betartása fagyási sérüléseket okozhat.**

 **Ne használja, ha az adagoló vagy a csomagolás sérült.**

## A DOBOZ TARTALMA



1 x 38 ml-es adagoló nem levehető, rögzített applikátorkupakkal; dimetil-étert (DME) tartalmaz.  
1 x használati utasítás  
8 x sebtapasz  
8 x cserélhető fej

## TERMÉKLEÍRÁS

A HeltiQ Skin Tags kriosebészeti termék, amelyet a hónaljokban, a nyak területén vagy a mellék alatt található fibrómák kezelésére gyártanak. Ezek fagyasztással (krioterápiával) eltávolíthatók.



HENGERES

CSEPP ALAKÚ

SZÁR ALAKÚ

FONALSZERŰ

GÖMBÖLYŰ

## A FIBRÓMÁK FELISMERÉSE

A fibrómák, más néven lógó szemölcsök, mind férfiaknál, mind nőknél egyaránt gyakran előfordulnak és jóindulatúak. A fibróma nem fertőző. Spontán (maguktól) jelentkeznek. A fibrómát az alábbiak jellemzik: bőrszínű, puha és fájdalommentes, könnyen mozgatható, kiálló és kis nyele van.

## JAVALLATOK / RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

A termék a nyak területéről, a hónaljából, a mellék alól a fibrómák eltávolítására javallott. A termék vény nélkül kapható készítmény és 18 évesnél idősebb felnőtt számára készült.

## ELLENJAVALLAT

A HeltiQ Skin Tags az alábbi esetekben nem alkalmazható:

- Jelenleg vagy korábban diagnosztizált rákbetegség és/vagy annak kezelése esetén
- Ha a fibrómák nagyobbak, mint 4 mm; nagy fibrómák nem kezelhetők ezzel a módszerrel
- Ha a fibróma színe eltér a környező bőr színétől
- Ha a farpofákon és az anális, genitális területeken elhelyezkedő bőrkínóvések esetén
- Ha a bőr erősen pigmentált vagy sötét pigmentált
- Ha a fibróma szőrös vagy szőrt tartalmaz; ha kemény vagy vérvizik
- Irritált, fertőzött vagy érzékeny bőrön
- Hidegre extrém túlérzékenység és allergia (hideg hatására megjelenő csalánkiütés) esetén
- Cukorbetegség és keringési betegséggel küzdő egyéneknél (Raynaud-kór)
- Immunszuppresszív gyógyszereket szedő egyének esetében, vagy ha autoimmun vagy kollagénbetegségek diagnózisa áll fenn
- HIV-fertőzés esetén
- Véralvadást gátló gyógyszert szedő egyének és hemofiliás betegek számára.
- 18 éves kor alatti gyermekeknél
- Egyéb bőrelváltozás-kezelésekkel kombinációban

## FIGYELMEZTETÉSEK ÉS ÓVINTÉZKEDÉSEK

- Az adagoló fokozottan tűzveszélyes anyagot tartalmaz! Az adagoló nyomás alatt van! Hőtől, forró felületektől, szikrától, nyílt lángtól, és egyéb gyújtóforrásoktól távol tartandó
- Használata közben dohányozni tilos
- Kizárólag külsőleg használható
- Felszúrni, tűzbe dobni még üres állapotban is tilos
- Ne fújja nyílt lángra vagy egyéb gyújtóforrásra
- Ne tegye ki az adagolót 50°C feletti hőmérsékletnek
- Gyermekektől elzárva tartandó
- Ne lélegezze be
- Szembe ne kerüljön! Ne fújja a szemébe, mert fagyásérülést és vaktságot okozhat
- Ne kezeljen egy fibrómát 14 napon belül többször. Amennyiben a lógó szemölcs nem tűnik el két héten belül, a kezelést meg lehet ismételni további 3 alkalommal. Beszéljen kezelőorvosával, ha a fibróma ez idő alatt sem tűnik el.
- A termék fagyási sérüléseket, depigmentációt vagy hegesedést okozhat, ha a terméket nem ezen utasításoknak megfelelően használják
- Terhesség vagy szoptatás esetén forduljon kezelőorvosához

## PANASZKEZELÉS ÉS ÜGYFÉLSZOLGÁLAT


A termékkel kapcsolatos bármilyen súlyos mellékhatást jelenteni kell a Koninklijke Utermöhlen NV-nek, a termék forgalmazójának az Ön országában, valamint a nemzeti egészségügyi hatóságnak. Lépjen kapcsolatba a gyártóval vagy a forgalmazóval. Keresse fel az alábbi honlapokat: [www.heltiq.com](http://www.heltiq.com) [www.drkh.hu](http://www.drkh.hu) bármilyen kérdés vagy probléma esetén.

# HU Használati utasítás a HeltiQ Skin Tags használatához


- Kizárólag külső használatra -  
- Kizárólag 18 évnél idősebb felnőttek fibrómáinak (lógó szemölcsseinek) eltávolítására szolgál -

## ALKALMAZÁSI UTASÍTÁS

**Figyelem!** Ne távolítsa el a rögzített applikátorkupakot az adagolóról.

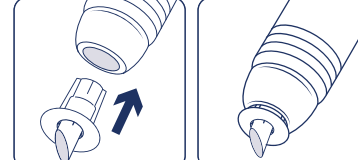


**1** Sebteppasszal ragassa körbe a kezelendő fibrómát védelem céljából.



**2** Helyezzen egy cserélhető fejet a kupak nyitott részébe. Óvatosan nyomja be a cserélhető fejet a nyílásba.  
Tartsa az adagolót nyílással lefelé.


**Figyelem:** A cserélhető fejek egyszerhasználatosak, eldobhatók; nem újra felhasználhatóak. Minden kezelendő fibrómánál használjon új cserélhető fejet. Ne érintse meg a használt cserélhető fej felületét.



**3** Hüvelykujjával határozottan nyomja meg a flakon alját 4-szer a cserélhető fej aktiválásához.  
Várjon 10 másodpercet.


**Figyelem:** ne helyezze a cserélhető fejet a fibrómára.  
**Figyelem:** tartsa magától távol az adagolót. Ne irányítsa senki felé.

**4x** 10 sec



**4** Óvatosan tartsa a cserélhető fejet a fibrómához 40 másodpercig  
Távolítsa el a fibróma körüli sebtapaszt közvetlenül a kezelés után.

**Figyelem:** Ha több fibróma van egymáshoz közel, kezelje a fibrómákat egyesével, 1 nap szünetet tartva a kezelések között.



**5** Óvatosan távolítsa el a cserélhető fejet az applikátorkupak nyílásából úgy, hogy a nyelénél fogva kihúzza a tartójából.

**Figyelem:** Tartsa távol a cserélhető fejet más bőrfelületektől. A cserélhető fej érintkezése más bőrfelületekkel a bőrfelszín fagyását eredményezheti.

**Figyelem:** Ha a fibróma nem múlik el 14 napon belül, ismételje meg a kezelést. Ne kezeljen egy fibrómát 4-nél többször. Beszéljen kezelőorvosával, ha a kezelés nem érte el a kívánt hatást.

## A KEZELÉS UTÁN

- A kezelés hólyagosodást okozhat. Ha ez előfordul, ne szúrja ki a hólyagot
- Ne csipkedje vagy vakarja a kezelt területet
- A fertőzés elkerülése érdekében tartsa a kezelt területet szárazon és tisztán
- Ússzon, mosakodjon, fürödjön és zuhanyozzon a szokásos módon

## TÁROLÁSI KÖRÜLMÉNYEK

- Hűvös és száraz helyen tárolandó, legfeljebb 25 °C hőmérsékleten
- A tartály és tartalmának megsemmisítését a helyi előírások szerint kell végrehajtani

## LEHETSÉGES MELLÉKHATÁSOK

- A krioterápiás kezelés hipopigmentációt (világos foltok a bőrön) vagy hiperpigmentációt (sötét foltok a bőrön) okozhat, de ez el fog múlni
- Vérzés
- Hólyagosodás
- Hegesedés, ha a fagyasztást az előírtnál hosszabb ideig alkalmazzák
- Átmeneti kellemetlen érzés, mint például fájdalom vagy bizsergés
- Fertőzés és/vagy szövődmények esetén forduljon kezelőorvosához



Gyártó:

Koninklijke Utermöhlen NV  
De Overweg 1, 8471 ZA Wollega,  
The Netherlands, [www.heltiq.com](http://www.heltiq.com)

Forgalmazó:

Dr. Kocsis & Hoffmann Pharma Kft.  
1024 Budapest, Retek u. 32.  
+36 (1) 438 - 0257  
[www.drkh.hu](http://www.drkh.hu)  
[www.szemolcsfagyaszto.hu](http://www.szemolcsfagyaszto.hu)

